

full d'anuncis **falca** de la llengua catalana

agost 2006

tercera època

número 14

Cinema d'estiu

**Més establiments
que col·laboren**

**Noves tecnologies
en català**

**Català d'urgència
als restaurants**

**El català a les
reunions de veïns**

**Al setembre
matrícula oberta**



CNL DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA

La *Falca* es distribueix conjuntament amb:

Butlletí Informatiu de Maspujols, Butlletí d'Informació Municipal de Riudecanyes, El Lledoner de Riudecols, El Pont Alt de la Selva del Camp, El Replà de Vinyols i els Arcs, Informatiu d'Alforja, Informatiu d'Almóster, La Borja de les Borges del Camp, La Crifolla de l'Aleixar, Lo Collet de Colldejou, Lo Pedrís de Vilaplana, Ressò Mont-roigenc de Mont-roig del Camp i Revista Cambrils.

En format electrònic la trobareu a www.cpnl.cat/reus

A la feina!

A l'empresa, a la botiga, al despatx, ara ho tenim molt més fàcil si volem treballar més o millor en català.

Al nou www.cpnl.cat/reus trobareu l'entrada al web Recursos lingüístics per a empreses, que presenta diverses eines gratuïtes que ens poden anar d'allò més bé per consultar mots al diccionari o termes específics del nostre sector, per enviar un text a revisar al CNL, per traduir-lo automàticament amb molt bons resultats, per trobar models de documentació empresarial, etc.

Instal·leu-vos-en la icona a l'escriptori, o poseu un enllaç d'aquesta pàgina al vostre web o Intranet, i amb un "clic" els tindreu sempre a mà. La Cambra de Comerç i el Col·legi d'Agents Comercials ja ho han fet.

Ah, i si voleu estar assabentats de les activitats, els cursos i les novetats del CNL, a www.cpnl.cat/reus els podeu consultar.

A la feina, doncs!

Recursos lingüístics - Mozilla Firefox

Eixer Editar Visualitza Vég Adreces d'interès Eines Ajuda

<http://www.cpnl.cat/xarxa/cnlreus/recursos/>

Consorci per a la Normalització Lingüística

Servei d'Assessorament Lingüístic
Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus Miquel Ventura
Telèfon: 977 128 861 | Fax: 977 128 914
assessoramentreus@cpnl.cat
Carrer de l'Amargura, 26, 1r
43201 Reus

Recursos lingüístics

Utilitzar adequadament la llengua catalana beneficia la vostra empresa. Per això el CNL us presta l'assessorament que necessiteu.

- ▶ Vull fer una consulta
- ▶ Vull fer revisar un text
- ▶ Vull aprendre català
- ▶ Vull conèixer altres recursos

Afegiu aquest web als preferits | Descarregueu l'enllaç a l'escriptori © 2006. Tots els drets reservats

Fet

Inicia



Podeu fer-nos arribar preguntes, suggeriments o comentaris a reus@cpnl.cat



Punt, coma... o espai?

Per convenció, en els nombres cardinals (els que designen quantitats) els grups de tres xifres se separen per punts, que indiquen els milers, els milions, els milers de milions, etc. Així, escrivim 1.025, 123.500, 6.200.525...

Per fer aquesta funció de separació de xifres cal no fer servir mai una coma en lloc d'un punt, com se sol fer en l'àmbit anglosaxó. L'ús de la coma es reserva per separar la part decimal de la part entera d'un nombre, com, per exemple, en 1,6.

En canvi, en els nombres ordinals (que expressen l'ordre d'aparició en una sèrie) s'escrueixen, com a norma general, totes les xifres seguides, sense separació de grups per cap procediment. Així, s'escrueixen seguits tots els dígitos en casos com ara el codi postal (43201...), els números de pàgina i de publicacions (2349...), els números de la rifa (19036...), els anys (1714, 2006...), etc. També hi ha casos, però, en què s'estableix algun tipus de separació: els anys formats per més de quatre xifres (150 000 aC...), els números de telèfon (935 565 156 o 93 556 51 56...), l'ISBN (84-7345-109-3), etc.

(Extret de Flaixos d'actualitat www6.gencat.net/llengcat/)

recursos

Linguanet

www.linguanet-europa.org



Web amb molts recursos perquè els aprenents de llengua catalana, o de moltes altres llengües del món, puguin completar la seva formació de manera autònoma i divertida.

Les paraules del futbol

www.termcat.cat/dicci/futbol/index.html

Coincidint amb el Mundial de Futbol, el TERMCAT ha publicat en el seu web un ampli recull de termes relacionats amb el futbol, procedents del Diccionari general de l'esport que ha de publicar l'any vinent. Es pot fer la cerca a partir del terme en català, castellà, francès i anglès.

Productes tecnològics en català

www6.gencat.net/llengcat/informat/dispositius.htm

Web per saber quins productes tecnològics incorporen el català. Hi trobareu marques i models de telefonia fixa, telefonia per Internet, GPS, sintonitzadors digitals de TDT, etc.

Has de resoldre dubtes lingüístics

Necessites revisar un text?

Saps de quins recursos pots disposar?

Coneixes les eines informàtiques que hi ha en català?



Servei Local de Català de Reus

Tel. 977 12 88 61
Fax 977 12 89 14
reus@cpnl.cat



Oficina de Català de Cambrils

Tel. i fax 977 79 26 88
cambrils@cpnl.cat

Servei Comarcal de Català del Baix Camp

Tel. 977 32 71 55
Fax 977 32 17 73
baixcamp@cpnl.cat

Servei Comarcal de Català del Priorat

Tel. 977 83 01 19
Fax 977 83 05 64
priorat@cpnl.cat

Alumnes d'arreu

Les associacions d'immigrants i les administracions locals poden sol·licitar cursos que són finançats per la Secretaria per a la Immigració i impartits pel CPNL. Fins ara se n'han fet cinc: tres a Reus (ADID i Centre Llatinoamericana), un a Cornudella i un a Falset. A l'octubre es preveu un curs a Cambrils (ALPICC), un a Miami Platja i un altre a Falset. També hi ha hagut contactes amb l'Associació Ibn Khaldoun per a la Convivència (Reus) i amb l'Ajuntament de Prades.

Premi als Viena

Establiments Viena ha rebut el premi que atorga PIMEC, amb el suport de la Secretaria de Política Lingüística, en reconeixement a l'ús del català. Viena té una experiència de trenta-cinc anys i disposa de més de vint establiments a Catalunya i Andorra.

Català d'urgència

Aquest curs s'adreça a treballadors de restaurants que no saben català, perquè entenguin la clientela i puguin adreçar-s'hi amb algunes frases. Dura vuit hores i és gratuït. Ja s'ha impartit a Reus i es preveu tornar-lo a oferir, també a Cambrils, en un horari adequat al sector.

La clientela valora ser atesa en la seva llengua, i això contribueix a la qualitat del servei. A més, per llei, els establiments han de poder atendre les persones que parlen en català.

Versos en SMS?

S'han lliurat els premis del concurs de missatges versàtils VERSifica't, amb l'objectiu de fomentar l'ús del català en la creació poètica a través de les noves tecnologies, i ja s'ha obert el termini per a la segona edició. Hi ha tres categories de missatges: textuals, visuals i sonors.

www6.gencat.net/llengcat/

Les reunions de veïns en català

S'ha publicat la Llei 5/2006, de 10 de maig, en què es determina que les actes de les reunions de comunitats de propietaris s'han de redactar almenys en català, i que el llibre d'actes amb els acords de la junta s'ha de legalitzar al registre de la propietat almenys en català, o en aranès a la Vall d'Aran. És vigent des de l'1 de juliol.

Premi de Sociolingüística

La Regidoria de Política Lingüística de l'Ajuntament de Reus i el CNL han convocat el VI Premi de Sociolingüística Teresa Miquel i Pàmies. El premi, dotat amb 3.600 euros, pretén promoure idees i projectes per potenciar l'ús del català.

www.cpnl.cat/reus

Vols

aprendre
català?



Necessites el

certificat
de nivell?

Ara és el moment

Cursos a Reus, Cambrils i Falset

Amb nivells i horaris diversos

Assistent a classe o a distància

Matriculació del 18 al 26 de setembre

CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA
DE L'ÀREA DE REUS MIQUEL VENTURA

Servei Local de Català de Reus

Carrer de l'Amargura, 26, 1r
43201 Reus
Tel. 977 12 88 61 - Fax 977 12 89 14
reus@cpnl.cat

Oficina de Català de Cambrils

Carrer de Sant Plàcid, 18-20
43850 Cambrils
Tel. i fax 977 79 26 88
cambrils@cpnl.cat

**Servei Comarcal de Català
del Baix Camp**

Carrer del Doctor Ferran, 8
43202 Reus
Tel. 977 32 71 55 - Fax 977 32 17 73
baixcamp@cpnl.cat

**Servei Comarcal de Català
del Priorat**

Carrer de Josep M. Gich, 1
43730 Falset
Tel. 977 83 01 19- Fax 977 83 05 64
priorat@cpnl.cat



Cinema d'estiu

En el segon Cicle de cinema en català al Baix Camp, enguany es projecten vuit pel·lícules a tretze pobles de la comarca, durant els mesos de juliol i agost. La programació és la següent:

JULIOL

dv 14, 22 h, Alforja: *King Kong*

dv 21, 22 h, Almofter: *La guerra dels mons*

dv 21, 21.30 h, Mont-roig del Camp: *King Kong*

dv 28, 22 h, Prades: *El secret dels germans Grimm*

dv 28, 22 h, Castellvell del Camp, *El secret dels germans Grimm*



AGOST

dv 4, 22.30 h, Capafonts: *La llegenda del Zorro*

dv 4, 22.30 h, Riudecanyes: *Oliver Twist*

dv 11, 22 h, Vilanova d'Escornalbou: *Charlie i la fàbrica de xocolata*

dv 11, 22.30 h, l'Albiol: *Charlie i la fàbrica de xocolata*

dv 18, 22 h, l'Aleixar: *Harry Potter i el calze de foc*

dv 18, 22.30 h, Maspujols: *Harry Potter i el calze de foc*

dv 18, 22.30 h, la Febró: *La guerra dels mons*

dv 18, 23 h, Duesaigües: *Harry Potter i el calze de foc*

A Reus

En el cicle Cinema a la Palma, s'hi han projectat dues pel·lícules en català d'un total de vuit: *La vida secreta de les paraules* i *Animals ferits*. Dintre del cicle Cinema a la Fresca, programat per la Xarxa de Centres Cívics, també hem pogut veure dues pel·lícules en català de les vuit que s'hi han projectat.

Cinestiu a Cambrils

Durant el mes de juliol, en el cicle de cinema infantil Cinestiu s'han projectat vuit pel·lícules, totes en català i amb molta acceptació.

Més establiments col·laboradors

Un bon nombre de comerços de Vilacentre, associació amb la qual l'Oficina de Català de Cambrils ha signat conveni de col·laboració, s'han adherit a la campanya Voluntaris per la llengua per facilitar l'ús del català als aprenents que s'hi adrecin a comprar. També al Priorat els establiments han començat a respondre a l'oferiment del Servei Comarcal de Català. Tant en un cas com en l'altre la llista està oberta per a noves adhesions.

Cambrils

Calçats Pedrola
Caragolins, Calçat infantil
Centre d'estètica Aura
Cooperativa Agrícola i C. A. de Cambrils (agrobotiga)
Drogueria i Plàstics Recasens
Eduard's Joiers
Esports Logos
Forn Sant Salvador
Joiesmalt
Lambert il·luminació
Llibreria Serra
Mobles segle XX
Òptica Art visual
Pallarés-Mercat Municipal
Pinsos i llavors Martí
Perruqueria Raquel
Secrets

Priorat

Carnisseries Miró (Falset)
Farmàcia Compte (Falset)
Mobles i decoració Barceló (Falset)
Moda infantil Banqué (Falset)
Patisserie López (Falset)
Peixateria del Pont (Falset)
Urioz, Fotoss... (Falset)
La Vinateria del Boli (Escaladei)